



Condizioni di partecipazione
per il contest culinario del Goethe-Institut Mailand
sulla piattaforma Facebook®

dal 30.10.2017 al 15.01.2018

1. Concorso

- 1.1 Il Goethe-Institut Mailand organizza il contest culinario sulla sua pagina Facebook.
- 1.2 La partecipazione avviene esclusivamente online ed è gratuita (ad eccezione dei costi della connessione Internet del partecipante).
- 1.3 Il concorso si svolge dalle ore 00:00 del 30.10.2017, alle ore 23:59 del 15.01.2018.

2. Partecipazione

- 2.1 Il partecipante dichiara espressamente di approvare le presenti condizioni di partecipazione e l'applicazione del diritto tedesco ai sensi dell'art. 10.2.
- 2.2 La partecipazione è consentita a tutte le persone fisiche. I partecipanti di età inferiore ai 18 anni garantiscono che i loro tutori abbiano acconsentito alla loro adesione al concorso.
- 2.3 Partecipa al contest culinario chi ha fornito il consenso alla pubblicazione del proprio contributo secondo le norme stabilite dal Goethe-Institut.
- 2.4 La partecipazione al contest culinario e l'eventuale esito positivo del concorso non dipendono dall'acquisto di una merce o dalla fruizione di un servizio.

3. Programma e svolgimento

- 3.1 La partecipazione al contest culinario prevede l'invio di una ricetta tipica tedesca corredata di foto che verrà sottoposta all'attenzione della giuria (ossia la community di Facebook) per la votazione. Il partecipante dovrà fornire i suoi dati di contatto (nome, cognome, età, indirizzo e-mail, numero di telefono) e accettare le presenti condizioni di partecipazione.
- 3.2 I partecipanti potranno inviare le ricette corredate di foto tramite il sito web del Goethe-Institut Mailand. A partire dalle ore 12.00 dell' 11.12.2017, le ricette verranno pubblicate sulla pagina Facebook del Goethe-Institut Mailand. Il Goethe-Institut si riserva il diritto di pubblicare i contributi soltanto dopo aver verificato la presenza di eventuali contenuti illeciti, o di rimuoverli nel caso in cui essi risultino illeciti, diffamatori o in altro modo inadeguati.

- 3.3 Ciascun partecipante può inviare soltanto una ricetta con una foto. I contributi possono essere inviati dal 30.10.2017 (ore 00.00) al 31.12.2017 (ore 23.59).
- 3.4 La community di Facebook può votare dall' 11.12.2017 fino a metà gennaio 2018. Verranno selezionate le tre migliori proposte tra quelle inviate.
- 3.5 I vincitori verranno annunciati sulla pagina Facebook e avvisati dal Goethe-Institut Mailand tramite e-mail o telefono. Coloro che non sono stati selezionati non riceveranno alcuna comunicazione.
- 3.6 I tre vincitori riceveranno un attestato di partecipazione e un omaggio.
- 3.7 Tutte le ricette e le relative foto verranno raccolte in un e-book scaricabile gratuitamente sulla pagina web del nostro istituto.

4. Diritti d'autore e diritti morali

- 4.1 I partecipanti concedono al Goethe-Institut il diritto di pieno utilizzo dei contenuti nei limiti di spazio e tempo relativi al concorso in oggetto, per tutti i tipi di utilizzo conosciuti e sconosciuti, sia della ricetta che della foto da loro fornita. In questa categoria rientrano in particolare il diritto alla riproduzione e alla diffusione della foto in forma stampata così come su supporti visivi o audio, il diritto alla pubblicazione su Internet – compreso l'utilizzo sui social network (per es. Facebook) – e infine il diritto all'esposizione. La concessione del diritto di utilizzo avviene a titolo gratuito. Il Goethe-Institut è autorizzato a cedere a terzi i suddetti diritti.
- 4.2 I partecipanti garantiscono che la ricetta e la foto inviate sono libere da diritti di terzi, in particolare diritti d'autore, altri diritti di tutela connessi o diritti morali, e garantiscono altresì di poterne disporre liberamente. I concorrenti infine sollevano il Goethe-Institut da qualsiasi responsabilità in caso di eventuali rivendicazioni di terzi derivanti dalla mancata veridicità della suddetta garanzia.
- 4.3 Il Goethe-Institut è autorizzato, ma non obbligato, a utilizzare le ricette e le foto messe a disposizione dai partecipanti. Il Goethe-Institut citerà i nomi dei partecipanti nell'ambito di qualsiasi forma di utilizzo consentita.

5. Responsabilità

- 5.1 Il Goethe-Institut non si assume alcuna responsabilità per la perdita o l'incompletezza dei dati comunicati dal partecipante, nella misura in cui tali circostanze non siano da attribuire a comportamenti deliberatamente errati o a grave negligenza da parte del Goethe-Institut o dei suoi collaboratori. Questo vale anche per la diffusione di informazioni tramite terzi a causa di errori tecnici durante la trasmissione dei dati e/o accesso non autorizzato.
- 5.2 Per quanto attiene alla responsabilità del Goethe-Institut per il risarcimento dei danni, valgono – fatti salvi gli altri presupposti del diritto riconosciuti dalla legge ai sensi del presente art. 4 – le seguenti deroghe e limitazioni di responsabilità.

- 5.3 Il Goethe-Institut risponde illimitatamente nella misura in cui la causa del danno sia da ricercarsi nel dolo o nella negligenza grave.
- 5.4 Inoltre il Goethe-Institut si assume la responsabilità per la violazione di obblighi fondamentali dovuta a leggera negligenza che pregiudica il raggiungimento degli obiettivi contrattuali, o per la violazione di obblighi il cui adempimento consente la regolare esecuzione del concorso e sulla cui osservanza i partecipanti fanno regolare affidamento. In questo caso, tuttavia, il Goethe-Institut risponde unicamente per i danni prevedibili sulla base di un contratto di questo tipo. Il Goethe-Institut non si assume nessuna responsabilità per la violazione dovuta a negligenza di diritti diversi da quelli sopramenzionati.
- 5.5 Le suddette limitazioni di responsabilità non si applicano nel caso di danni alla vita, alla persona o alla salute, per difetti emersi in seguito alla concessione di garanzie strutturali del prodotto e in caso di reticenze dolose. L'obbligo di responsabilità stabilito dalla legge sulla responsabilità per danno da prodotti rimane inalterato.
- 5.6 L'esclusione o la limitazione di responsabilità del Goethe-Institut vale nella stessa misura per la responsabilità personale dei dipendenti, dei rappresentanti e dei collaboratori del Goethe-Institut.

6. Protezione dei dati

- 6.1 Il Goethe-Institut osserva le disposizioni previste dalla legge in materia di tutela dei dati.
- 6.2 I partecipanti autorizzano il Goethe-Institut all'archiviazione, all'elaborazione e alla trasmissione dei dati immessi ai fini del concorso, nella misura in cui questo si renda necessario e utile per lo svolgimento del concorso stesso.
- 6.3 Non è prevista la trasmissione dei dati a terzi per altri scopi.
- 6.4 I partecipanti sono liberi di richiedere informazioni in qualsiasi momento sui dati archiviati dal Goethe-Institut. Inoltre possono annullare in qualsiasi momento il consenso all'archiviazione ritirando così la loro adesione al concorso.

7. Esclusione dal concorso

- 7.1 I collaboratori del Goethe-Institut e.V. e i loro parenti sono esclusi dalla partecipazione al concorso.
- 7.2 Sono escluse altresì le persone che (i) forniscono false indicazioni relative ai loro dati personali o che (ii) inviano contributi dal contenuto illecito o non conforme alle condizioni di partecipazione.

8. Termine anticipato del concorso

- 8.1 Il Goethe-Institut fa rilevare che il concorso può essere interrotto o annullato a causa di circostanze e obblighi esterni, senza che da questo derivino rivendicazioni dei partecipanti nei confronti del Goethe-Institut. Tra gli impedimenti possono rientrare problemi tecnici o organizzativi (per es. virus informatici, manipolazione o errori nell'hardware e nel software), modifiche al regolamento o decisioni riconducibili unicamente alla piattaforma Facebook®.
- 8.2 Il Goethe-Institut è autorizzato a sospendere il concorso in qualsiasi momento prima della scadenza senza preavviso e senza obbligo di fornire motivazioni.

9. Avvertenze e condizioni di Facebook

- 9.1 Oltre alle presenti condizioni di partecipazione, il rapporto tra il Goethe-Institut, il partecipante e Facebook è regolato dalle condizioni di partecipazione di Facebook (<https://www.facebook.com/terms.php>) e dal regolamento sulla tutela dei dati di Facebook (<https://www.facebook.com/privacy>).
- 9.2 I partecipanti non possono far valere alcuna rivendicazione nei confronti di Facebook derivante dalla partecipazione al concorso.
- 9.3 I partecipanti riconoscono il fatto che il concorso non è in alcun modo sponsorizzato, sostenuto o organizzato da Facebook, né ha alcun collegamento con Facebook.
- 9.4 Tutte le informazioni e i dati comunicati dal partecipante durante il concorso rimangono ad esclusiva disposizione del Goethe-Institut e non di Facebook.
- 9.5 Qualsiasi richiesta o segnalazione relativa al concorso va rivolta al Goethe-Institut e non a Facebook.

10. Disposizioni finali

- 10.1 Non è previsto il ricorso alle vie legali in merito all'esito del concorso.
- 10.2 Lo svolgimento del concorso e i rapporti giuridici dei partecipanti al concorso fanno riferimento esclusivamente al diritto della Repubblica Federale Tedesca, e perciò sono indipendenti dal luogo da cui il concorrente partecipa alla competizione.
- 10.3 Nel caso in cui singole disposizioni delle presenti condizioni di partecipazione dovessero essere o diventare inefficaci o prive di effetto giuridico, la validità delle altre condizioni rimane inalterata.
- 10.4 Le presenti condizioni di partecipazione sono disponibili in lingua tedesca e italiana. In caso di incongruenze tra le due versioni, fa fede la versione tedesca.